

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 16 FÉVRIER 2009 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 2 février 2009
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 2 février 2009
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 3 février 2009
- 4- Communications écrites au conseil
  - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 20 janvier 2009.
  - Dépôt du compte rendu de la réunion de la Commission du fonds d'amortissement tenue le 12 janvier 2009.
  - Dépôt de la résolution numéro A3-2009-0026 adoptée par le conseil d'arrondissement Saint-Foy - Sillery, relative au projet de *Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme*, R.V.Q. 1400
- 5- Première partie de la période d'intervention des membres du conseil
- 6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

AT2009-001      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jérôme Vaillancourt, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 novembre 2008 - Projet de lien cyclable entre la Cité universitaire et le Vieux-Québec**

LS2009-004      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Alain Loubier, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 février 2009 - Ajout d'une disposition dans l'entente avec l'Administration portuaire de Québec, à l'effet de procéder à une demande de soumissions publiques pour la gestion des opérations et des activités à la Baie de Beauport à l'été 2009**

LS2009-008      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Steeve Verret, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 février 2009 - Demande, au Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, d'analyser les différentes possibilités pour développer un partenariat avec le gouvernement du Québec et les commissions scolaires visées afin d'imposer la présence de personnes-ressources qualifiées au sein des camps vacances-été offerts par la Ville de Québec**

TP2009-011      **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Marie France Trudel, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 janvier 2009 - Programme de subvention à l'achat de couches lavables**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

AT2008-287      **Projet de Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement aux aires de plan d'aménagement d'ensemble, R.V.Q. 1422**

**Consultation publique**

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

**Direction générale**

DG2009-017      **Demande de délai additionnel jusqu'au 15 juin 2009 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jacques Teasdale, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 janvier 2009 - Réparation du barrage du lac Manick**

DG2009-018      **Demande de délai additionnel jusqu'au 16 mars 2009 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Steeve Verret, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 février 2009 - Nouvelle bibliothèque située dans la couronne nord**

b) Autres rapports

**Comité exécutif du 4 février 2009**

**Culture**

CU2009-005      **Attribution d'un odonyme - « Rue de l'Arpège » - District électoral de Chauveau - Arrondissement Laurentien**

CU2009-007      **Attribution d'un odonyme - « Rue de l'Équille » - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement Laurentien**

**Développement économique**

DE2009-006      **Modification de la résolution numéro CV-2008-0925, adoptée par le conseil de la ville le 6 octobre 2008, relative au prolongement des rues des Comptines et de Calédonie - District électoral de Chauveau (35) - Arrondissement Laurentien**

**Comité exécutif du 11 février 2009**

**Affaires juridiques**

- AJ2009-002      **Ouverture de la route de l'Église, située sur les lots 3 967 359, 3 967 361, 3 967 367, 3 967 369, 3 967 371, 3 967 373, 3 967 377, 3 967 379, 3 967 381, 3 967 383, 3 967 393, 3 967 395, 3 967 397, 3 967 408, 3 967 410, 3 967 412, 3 967 414, 3 967 416 et 3 967 420 du cadastre du Québec - Arrondissement Sainte-Foy - Sillery**
- AJ2009-003      **Ouverture de la côte de Cap-Rouge, située sur les lots 4 031 036, 4 031 040, 4 031 042, 4 031 044, 4 031 046 et 4 031 048 du cadastre du Québec - Arrondissement Laurentien**
- AJ2009-004      **Ouverture de la rue du Faubourg, située sur les lots 3 848 396 et 3 848 397 du cadastre du Québec - Arrondissement Laurentien**

**Approvisionnements**

- AP2009-022      **Autorisation à l'arrondissement Laurentien - Engagement de crédit relatif aux contrats pour la tonte de pelouse et le nettoyage de terrains - Secteurs de Val-Bélair, Cap-Rouge et Sainte-Foy - Saisons 2009, 2010 et 2011 (VQ-41042)**
- AP2009-035      **Adjudication d'un contrat pour le renouvellement de support et d'entretien annuel pour le logiciel TFP (taxation - facturation - perception), au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2009 (dossier 41206)**

**Culture**

- CU2009-011      **Attribution de deux (2) odonymes - « Rue du Colorado » et « Rue des Condors » - District électoral de Chauveau - Arrondissement Laurentien**
- CU2009-012      **Changement de la dénomination «Centre communautaire Ressources », situé au 3200, avenue D'Amours pour « Centre communautaire Claude-Allard » - Arrondissement Sainte-Foy – Sillery**

CU2009-013      **Agrandissement de la bibliothèque Monique-Corriveau -  
Demande de subvention au ministère de la Culture, des  
Communications et de la Condition féminine**

**Développement économique**

DE2008-163      **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par « Société  
de gestion J. S. Lauzon inc. », à l'égard d'un terrain vague  
situé dans le parc industriel de Charlesbourg, à des fins  
industrielles, para-industrielles ou de recherche**

DE2008-165      **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par  
« Corporation ID Biomédical », faisant affaires sous le nom  
de « GlaxoSmithKline Biologicals Amérique du nord », à  
l'égard d'un terrain vague situé dans le Parc technologique  
du Québec métropolitain, à des fins industrielles, para-  
industrielles ou de recherche**

DE2009-007      **Prolongement de la rue Émond - District électoral de Val-  
Bélair (34) - Arrondissement Laurentien**

**Finances**

FN2009-006      **Dépôt des prévisions budgétaires 2009 pour la Ville de  
Québec**

FN2009-007      **Prise d'acte des conclusions d'un emprunt, par obligations,  
d'un montant de 65 000 000 \$, effectué le 4 février 2009**

**Gestion des immeubles**

GI2009-006      **Vente, à « Les Développements Du Vallon inc. », d'une partie  
du lot 1 144 388 du cadastre du Québec - Arrondissement Les  
Rivières**

GI2009-015      **Vente, à « Les Terrains des Méandres inc. », d'une partie du  
lot 3 653 171 du cadastre du Québec - Arrondissement Les  
Rivières**

GI2009-016      **Bail à intervenir entre la Ville de Québec et « Développement  
Olymbec (2004) » ainsi que « Construction Olymbec inc »,  
relativement à la location du local 512 sis au 275, rue du  
Parvis - Arrondissement La Cité**

## Technologies de l'information et des télécommunications

TI2008-038      **Adjudication d'un contrat de réalisation technique, à « Exagon inc. », dans le cadre du projet de rehaussement du progiciel de gestion des investissements et de la dette (GID)**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

*Comité exécutif du 4 février 2009*

### Finances

FN2009-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la contribution 2009 de l'agglomération de Québec au Réseau de transport de la Capitale (RTC)**

FN2009-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du dépôt, par le trésorier, du rapport sur l'émission d'obligations relatives aux cotisations d'équilibre dues aux anciens régimes de retraite de la Ville, pour l'année 2009**

### Office du tourisme de Québec

OT2008-020      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du plan marketing et du calendrier de promotion et de ventes 2009**

*Comité exécutif du 11 février 2009*

### Aménagement du territoire

AT2009-021      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un protocole d'entente entre la Ville de Québec et la « Société de transport de Québec (Réseau de transport de la capitale) » relativement au versement d'une participation financière, dans le cadre du projet « Gestion intégrée des déplacements dans le Vieux-Québec »**

## **Finances**

- FN2009-003      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la contribution 2009 de la Ville de Québec à ExpoCité**
- FN2009-006      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt des prévisions budgétaires 2009 pour la Ville de Québec**
- FN2009-007      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte des conclusions d'un emprunt, par obligations, d'un montant de 65 000 000 \$, effectué le 4 février 2009**

## **Ressources humaines**

- RH2009-089      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'affectation, sur une base temporaire, d'une personne à l'emploi de greffière de cour au Greffe de la cour municipale**

*Comité exécutif du 13 février 2009*

## **Affaires juridiques**

- AJ2008-028      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du règlement hors cour et transaction relativement aux dossiers suivants : C.S. 200-17-007120-066, 9140-8575 Québec inc. (ci-après appelée 9140) et Compagnie américaine de fer et métaux inc. c. Ville de Québec; Tribunal administratif du Québec SAI-Q-126309-0605, Ville de Québec c. 9140; Tribunal administratif du Québec SAI-Q-126309-0605, Gestion Charles-Henri Labbé inc. et Gestion Robert Labbé inc. à titre d'occupantes**

Comité exécutif du 11 février 2009

- EN2009-005      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'aménagement des parcs naturels et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 438 et l'appropriation d'un montant de 5 000 000 \$ au fonds général de l'agglomération**
- EN2009-007      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de construction d'un pavillon d'accueil au parc linéaire des berges des rivières Saint-Charles et du Berger et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 439**

Comité exécutif du 13 février 2009

- IN2009-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur les travaux requis pour la réalisation des projets d'agglomération du programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 443 et l'appropriation d'un montant de 5 000 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- IN2009-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur les services professionnels requis pour la réalisation des projets d'agglomération du programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 444 et l'appropriation d'un montant de 640 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 4 février 2009**

A5DA2009-001 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de réaménagement de certains parcs situés dans l'arrondissement Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1463**

**Demande de dispense de lecture.**

**Comité exécutif du 11 février 2009**

DE2009-003 **Avis de motion relatif au Règlement sur les travaux requis pour la construction d'infrastructures de rue dans le Parc technologique du Québec métropolitain ainsi que sur l'octroi des contrats de services professionnels y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1459**

**Demande de dispense de lecture.**

EN2009-004 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement de parcs et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1468**

**Demande de dispense de lecture.**

EN2009-006 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de mise en oeuvre du plan directeur des milieux naturels et de la forêt urbaine et d'amélioration de terrains sportifs et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1471**

**Demande de dispense de lecture.**

**Comité exécutif du 13 février 2009**

IN2009-003 **Avis de motion relatif au Règlement sur les services professionnels requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1482**

**Demande de dispense de lecture.**

IN2009-003            **Appropriation d'un montant de 2 300 000 \$ au fonds général de la Ville**

IN2009-001            **Avis de motion relatif au *Règlement sur les travaux requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1485***

**Demande de dispense de lecture.**

IN2009-001            **Appropriation d'un montant de 5 800 000 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

DE2008-145            ***Règlement sur l'acquisition d'immeubles à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1373***

AT2009-006            ***Règlement sur la phase II des travaux d'aménagement du parvis de l'église Saint-Michel-de-Sillery et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1414***

DE2009-004            ***Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier de 2009, R.V.Q. 1436***

AT2009-012            ***Règlement sur la mise en oeuvre du programme de démonstration en transport urbain dans le Vieux-Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1450***

AJ2008-042            ***Règlement modifiant le Règlement soumettant le territoire de l'Université Laval à la juridiction de la ville pour fins de protection publique relativement à l'année scolaire 2008-2009, R.V.Q. 1452***

TI2009-004

***Règlement sur l'acquisition de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1453***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'intervention des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 13 février 2009.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/h

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.